



**Ajuntament
de Barcelona**

Gerència de Recursos

Direcció de Serveis Editorials

Passeig de la Zona Franca, 66

08038 Barcelona

PLEC DE PRESCRIPCIONS TÈCNIQUES DEL CONTRACTE QUE TÉ PER OBJECTE L'ENCÀRREC D'OBRA I LA CESSIÓ DE DRETS D'EXPLOTACIÓ PEL LLIBRE *RETRATS DE L'ECOSISTEMA ALIMENTARI SOSTENIBLE DE BARCELONA* (TÍTOL PROVISIONAL)

ÍNDEX:

1. OBJECTE DEL CONTRACTE
2. MARC DE PRESTACIÓ DEL SERVEI
3. CONTINGUT I FITXA TÈCNICA DEL LLIBRE
4. ENCÀRREC DE L'OBRA
5. CESSIÓ DE DRETS D'EXPLOTACIÓ
6. CRÈDITS D'AUTORIA
7. REMUNERACIÓ
8. EXPLOTACIÓ EDITORIAL



CLÀUSULA 1. OBJECTE DEL CONTRACTE

El present contracte té per objecte l'encàrrec d'obra i la cessió de drets d'explotació del llibre ***Retrats de l'ecosistema alimentari sostenible de Barcelona*** (títol provisional).

L'obra es refereix als textos, fotos i imatges que apareixeran al llibre.

L'objecte d'aquestes prescripcions tècniques és determinar les condicions de contingut, terminis de lliurament, cessió de drets d'explotació, crèdits, remuneració i explotació editorial de l'encàrrec efectuat.

CLÀUSULA 2. MARC DE PRESTACIÓ DEL SERVEI

Dins del marc de les seves competències, la Direcció de Serveis Editorials s'encarrega de la creació, edició i comercialització de productes editorials segons el Pla aprovat pel Consell d'Edicions i Publicacions de l'Ajuntament de Barcelona. Aquesta tasca es desenvolupa a partir de creacions pròpies, amb altres serveis municipals i en coedició amb el sector privat editorial.

El llibre *Retrats de l'ecosistema alimentari sostenible de Barcelona* [títol provisional] és una idea original de l'editorial Sàpiens, SCCL (en endavant "l'Editorial"), aprovada pel Consell d'Edicions i Publicacions de l'Ajuntament de Barcelona en data 7 d'abril de 2021 (annex 1).

L'Editorial i l'Ajuntament de Barcelona han consensuat l'elecció del senyor Jordi Bes Lozano [textos] i Lucía Herrero Platas [fotografies] (en endavant "els Autors") com a autors del llibre, per raó dels seus coneixements i preparació professional. L'encàrrec, que inclou també la cessió dels drets d'explotació de l'obra resultant, es farà d'acord amb les indicacions del punt 3.1.

CLÀUSULA 3. CONTINGUT I FITXA TÈCNICA DEL LLIBRE

3.1. Contingut del llibre

- Preliminars
- Presentació: què és l'alimentació sostenible
- Cap 1. L'alimentació sostenible, un dret universal
- Cap 2. Posar a l'abast aliments locals i sostenibles
- Cap 3. Adoptar una dieta saludable
- Cap 4. Menjar menys i millor carn i derivats
- Cap 5. Donar bones condicions laborals
- Cap 6. Cultivar diversitat al camp, a taula i als barris
- Cap 7. Evitar llençar aliments i envasos
- Cap 8. Crear entorns alimentaris sostenibles i empoderadors
- Cap 9. Transformar el sistema alimentari de manera participativa



3.2. Fitxa tècnica del llibre

Títol: *Retrats de l'ecosistema alimentari sostenible de Barcelona* (títol provisional)

Autors: Jordi Bes Lozano i Lucía Herrero Platas

Pàgines aproximades: 176

Fotografies aproximades: 70

Format: 16 x 24 cm en paper i en digital

Acabat o Enquadernació: Rústica cosida amb solapes

Idioma: 2 edicions: català i anglès, en paper i en digital

Tiratge de la primera edició: 1.000 ex (provisional: 500 en català i 500 en anglès)

Col·lecció: Barcelona Present i Futur

CLÀUSULA 4. ENCÀRREC DE L'OBRA

L'Editorial es compromet a confegir l'obra amb les característiques que es detallen a la clàusula 3 i d'acord amb les instruccions que rebi de l'Ajuntament de Barcelona.

L'Editorial haurà de lliurar a l'Ajuntament de Barcelona un esborrany de l'obra als 15 dies de la formalització del contracte objecte d'aquest plec, per tal que l'Ajuntament de Barcelona pugui fer les indicacions necessàries de cara al lliurament final.

L'Editorial s'obliga a lliurar l'obra totalment acabada i en condicions de ser reproduïda, el dia 1 de setembre del 2021, en format digital (transmissió digital o USB) i una còpia en format paper. En cas que es produeixi algun retard en el lliurament dels originals, o que l'Ajuntament consideri que la seva qualitat no és adequada, l'Ajuntament de Barcelona podrà acordar la resolució del contracte sense que hi hagi dret a cap indemnització entre les parts.

Un cop lliurada l'esborrany de l'obra, l'Ajuntament de Barcelona podrà proposar les modificacions que cregui pertinents a l'Editorial, per tal que aquest les realitzi en el termini que ambdues parts acordin. En cas que l'Editorial no les accepti o no les porti a terme en el termini acordat, l'Ajuntament de Barcelona podrà fer-les directament o per encàrrec a tercer, o bé optar per la resolució del contracte sense que hi hagi dret a cap indemnització entre les parts.

A continuació, L'Editorial coordinarà la correcció de l'obra i la maquetació d'acord amb el disseny prèviament acceptat.

L'Ajuntament de Barcelona lliurarà a l'Editorial un joc de proves d'impremta destinat a la revisió que aquest haurà de retornar corregit en el termini de 15 dies. En cas que l'Editorial no retorni el joc de proves corregit en el termini establert, l'Ajuntament de Barcelona podrà optar entre acordar un nou termini amb l'Editorial per retornar el joc de proves corregit o procedir a la correcció directament, o per encàrrec a tercer, sense que l'Editorial pugui reclamar res si no està d'acord amb la revisió realitzada.



L'Editorial podrà introduir les modificacions que consideri imprescindibles sempre que no alterin el caràcter o finalitat de l'obra ni augmentin substancialment el cost de l'edició. En cap cas les correccions no podran suposar més del 10% de tota l'obra (excloses les correccions tipogràfiques).

CLÀUSULA 5. CESSIÓ DE DRETS D'EXPLOTACIÓ

L'Editorial, com a titular de l'obra col·lectiva, cedeix a l'Ajuntament de Barcelona, durant el temps de durada màxima que la legislació reguladora de la propietat intel·lectual atorga als drets d'explotació de l'Obra, de forma exclusiva, i per a l'àmbit territorial mundial, els drets d'explotació que es derivin de l'autoria de l'objecte d'aquest contracte tal i com es defineix a la clàusula 1 d'aquest plec (l'Obra). En particular, l'Editorial cedeix els drets de reproducció, distribució, comunicació pública i transformació de l'Obra, en qualsevol mitjà o suport escrit.

Mitjançant la present cessió es faculta també expressament l'Ajuntament de Barcelona per a la digitalització, arxiu i posada a disposició electrònica de l'Obra, mitjançant una llicència *Creative Commons* tipus CC-BY-NC-ND Reconeixement-NoComercial-SenseObraDerivada.

L'Editorial declara que és el titular dels drets de propietat intel·lectual en relació amb l'Obra objecte del present contracte, que l'Obra és original i que, en el cas d'haver cedit prèviament els drets sobre l'Obra a tercers, ostenta l'oportuna reserva als efectes de la cessió objecte del present contracte. En aquest sentit, l'Editorial respon davant l'Ajuntament de l'autoria i originalitat de l'Obra i de l'exercici pacífic dels drets d'explotació cedits en virtut d'aquest contracte, garantint que sobre els mateixos no existeixen compromisos o gravàmens de cap mena que puguin atemptar contra els drets que se cedeixen a l'Ajuntament de Barcelona en virtut d'aquest acord. L'Ajuntament podrà repetir contra l'Editorial qualsevol responsabilitat que li pugui ésser exigida en virtut d'accions, reclamacions, multes o conflictes instats per tercers en relació amb els drets d'explotació objecte del present contracte.

CLÀUSULA 6. CRÈDITS D'AUTORIA

L'Ajuntament de Barcelona s'obliga a fer constar el nom dels Autors a la portada de tots els exemplars de l'obra i a incloure la indicació internacional de propietat intel·lectual mitjançant el símbol ©, tant al seu nom com de l'Ajuntament de Barcelona, de la següent manera:

© del text: Jordi Bes, 2021

© de les fotografies: Lucía Herrero, 2021

© d'aquesta edició: Ajuntament de Barcelona, 2021



CLÀUSULA 7. REMUNERACIÓ

Com a remuneració per l'encàrrec i cessió de drets sobre l'obra, que inclou la coordinació dels autors, la recerca de la documentació, retoc imatges, redacció i correcció de galeres, s'estableix la quantitat de **38.108,95€**, IVA inclòs, desglossats de la següent manera i subjecte a les retencions tributàries que hi siguin aplicables.

Any de pagament	Euros, IVA inclòs (21%)	Terminis de pagament
2021	13.908,95	Al lliurament del 1er esborrany
2021	12.100,00	Al lliurament de l'obra totalment acabada
2021	12.100,00	A la presentació pública de la publicació
TOTAL	38.108,95	

Són a càrrec de l'Editorial els impostos, taxes, compensacions i altres gravàmens o despeses que puguin ser aplicables segons les disposicions vigents. A aquest efecte l'Editorial faculta a l'Ajuntament de Barcelona a detraure, declarar i ingressar a l'Administració corresponent les quantitats que els Autors hagin de satisfer per qualsevol impost o gravamen respecte al qual l'Ajuntament tingui legalment la condició de substitut del contribuent.

CLÀUSULA 8. EXPLOTACIÓ EDITORIAL

L'Ajuntament de Barcelona s'obliga a comercialitzar l'obra en el format editorial paper en el termini màxim d'un any a comptar des del lliurament de l'original.

L'Ajuntament de Barcelona procedirà a la difusió i comercialització de l'obra mitjançant els canals usuals i conforme als usos habituals de l'Ajuntament de Barcelona, que l'Editorial declara conèixer i acceptar: promoció del llibre mitjançant premsa, web i xarxes socials; venda a la llibreria de la sala Ciutat i de la Diputació de Barcelona, i usos protocol·laris.

L'Editorial rebrà de franc 10 exemplars de la primera edició o publicació de l'obra. Així mateix se li facilitaran 10 exemplars per a cada un dels autors (textos i fotògrafa). L'Editorial pot adquirir exemplars per al seu ús particular o per a tercers, sense finalitat de lucre, amb un descompte del 30% sobre el preu de venda al públic. Aquests exemplars no podran ser destinats al comerç ni generaran remuneració per a l'Editorial.